

**SKODOCK Gruppe** 

SKODOCK Deutschland • ELASTEFLEX Tschechien

**Metallbälge**

Metal bellows





## Flexibilität ohne Grenzen. Auf der ganzen Welt geschätzt.

SKODOCK Metallbälge sind ein hochflexibles Maschinenelement. Ihre vielfältigen Einsatzmöglichkeiten nutzen Konstrukteure auf den unterschiedlichsten Gebieten der modernen Technik.

Die hervorragende Flexibilität macht SKODOCK Metallbälge zum international bewährten Konstruktionselement. Als Druck/Weg- oder Temperatur/Wegwandler in der Mess- und Regelungstechnik sind sie ebenso gefragt wie als wartungsfreie hermetische Abdichtung von Ventilspindeln. Sie sorgen für winkelfehlerfrei übertragende Kupplung rotierender Wellen oder dienen als raumbewegliche Leitungsverbindung in Apparaten und Aggregaten sowie als fernsteuerbares, pneumatisches oder hydraulisches Betätigungselement. Als hermetische, bewegliche Abdichtung von Durchführungen zu Räumen mit z.B. radioaktiver Atmosphäre oder im Hochvakuum.

Für diese und viele weitere Anwendungen produziert SKODOCK Metallbälge in herausragender Qualität. Mehr als 75 Jahre Erfahrung, kombiniert mit modernsten Fertigungstechniken und einem beratungsintensiven Engineering sichern individuelle Lösungen nach Maß.

### Maßarbeit von A bis Z

Jeder SKODOCK Metallbalg wird nach Maß gefertigt – individuell abgestimmt auf die jeweiligen Kundenspezifikationen. Schon bei den ers-

ten Projektplanungen werden die Kunden dabei intensiv beraten und unterstützt. Das bedeutet Sicherheit von Anfang an, auch unter dem Kostenaspekt. Speziell bei der Produktion großer Serien macht sich die frühzeitige Vermeidung von Kostenfallen besonders bezahlt. Gearbeitet wird mit allen Metallwerkstoffen: Neben Standardmaterialien wie Edelstahl rostfrei und Kupferlegierungen zählen dazu auch Sonderausführungen wie z.B. Inconel, Incoloy, Monel, Hastelloy und Titan sowie alle kaltverformbaren Metalle und Legierungen. Eine führende Position nimmt SKODOCK in der Fertigung von Metallbälgen für die Forschung und Entwicklung und für den Einsatz in Vakuumschaltern ein.

Das größte europäische Kernforschungszentrum CERN bei Genf und das Deutsche Elektronen-Synchrotron DESY, eines der weltweit führenden Zentren für die Forschung an Teilchenbeschleunigern in Hamburg, sind langjährige und wichtige Kooperationspartner für die Produktentwicklung bei SKODOCK.

### Modernes Qualitätssicherungssystem

Die hohen Anforderungen an die Metallbälge machen ein umfassendes Qualitätssicherungssystem notwendig, das von SKODOCK vorbildlich umgesetzt wird. Die Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001:2000 und durch internationale Klassifikationsgesellschaften dokumentiert das schwarz auf weiß. Alle Schweißzulassungen sind neu erteilt worden. Auf Wunsch können SKODOCK Werkssachverständige auch Abnahmen und Prüfungen vornehmen.

*SKODOCK Metallbälge sind aufgrund ihrer vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten ein unverzichtbares Element für die innovativen Konstruktionen von heute und morgen.*

*Thanks to their wide range of possible applications SKODOCK metal bellows are an indispensable element for innovative designs of today and tomorrow.*



*SKODOCK ist nach DIN EN ISO 9001:2000 zertifiziert und genießt das Vertrauen der internationalen Klassifikationsgesellschaften.*

*SKODOCK is certified according to DIN EN ISO 9001:2000 and enjoys the trust of the international audit and certification organisations.*



## Boundless flexibility. Appreciated all over the world.

SKODOCK metal bellows are an extremely flexible machine part. Designers take advantage of their wide range of possible applications in many different sectors of modern technology.

The outstanding flexibility offered by SKODOCK metal bellows makes them a tried and tested design element all over the world. As pressure/displacement or temperature/displacement transducers in measuring and control engineering they are equally in demand as for the maintenance-free hermetic sealing of valve spindles. They ensure self-aligning coupling for rotating shafts or are used as three-dimensionally movable pipework joints in appliances and assemblies and as remotely controllable, pneumatic or hydraulic control elements. And also as hermetical, movable seals for lead-throughs to rooms for example with a radioactive atmosphere or in a high-vacuum.

SKODOCK produces metal bellows of outstanding quality for the above and many other applications. Over 75 years of experience, combined with the latest production techniques and engineering involving the provision of comprehensive advice are a guarantee for individual made-to-measure solutions.

### Customised work from start to finish

Every SKODOCK metal bellows is made to measure – individually tailored to each customer's specification. Here customers already receive extensive advice and support at the initial project planning stage. This means certainty right from the start, including where costs are concerned. Avoiding cost traps especially pays off when producing high-volume series. The company uses all metal materials: not only standard materials such as rust-proof stainless steel and copper alloys but also special designs such as Inconel, Incoloy, Monel, Hastelloy and titanium, in addition to all cold-malleable metals and alloys. SKODOCK also takes a leading position in the manufacture of metal bellows for research and development and use in vacuum switches.

CERN, Europe's largest nuclear research centre near Geneva and the German Electron Synchrotron DESY, one of the world's leading centres for research on particle accelerators based in Hamburg, have been key cooperation partners for product development at SKODOCK for many years.

### Modern quality assurance system

The high demands on metal bellows call for a comprehensive quality assurance system that is implemented by SKODOCK to exemplary effect. The company has this in black and white, being documented by DIN EN ISO 9001:2000 certification as well as by international audit and certification organisations. All welding approvals have been updated. If wished, acceptance and testing can also be performed by SKODOCK works inspectors.



# Auf allen Gebieten der modernen Technik zu Hause.

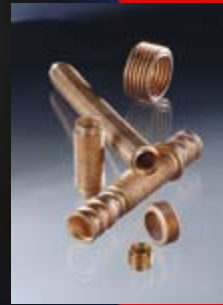
## At home in all sectors of modern technology.

SKODOCK Metallbälge lassen keine Wünsche offen

- längsnahtgeschweißt
- ein-, doppel- und vielwandig
- nahtlos mit und ohne Boden
- Sonderform: ovale Bälge und Sonderprofile
- Standardwerkstoffe: Edelstahl 1.4541, 1.4571, 1.4404, 1.4435, Kupfer, Bronze
- Sonderwerkstoffe: Inconel 600/625, Monel 400, Incoloy 800/825, Hastelloy C4/C-276, Titan
- umfassende Beratung in allen Projektphasen

SKODOCK metal bellows leave nothing to be desired

- Longitudinal joint welded
- Single, double and multiwalled
- Seamless, with and without base
- Special design: oval bellows and special profiles
- Standard materials: stainless steel 1.4541, 1.4571, 1.4404, 1.4435, copper, bronze
- Special materials: Inconel 600 / 625, Monel 400, Incoloy 800 / 825, Hastelloy C4 / C-276, titanium
- Comprehensive advice provided in all project phases



### SKODOCK Gruppe

SKODOCK Deutschland • ELASTEFLEX Tschechien

Verwaltung und Vertrieb:

#### SKODOCK

SKODOCK Verwaltungs- und Vertriebs- GmbH  
Heinrich-Nordhoff-Ring 2 · 30826 Garbsen  
Telefon: +49-51 31-44 51 63 · Telefax: +49-51 31-44 53 01  
info@skodock.de · www.skodock-elasteflex.com

Produktionsstätte Deutschland:

#### SKODOCK

SKODOCK GmbH · Heinrich-Nordhoff-Ring 2 · 30826 Garbsen  
Telefon: +49-51 31-44 50 · Telefax: +49-51 31-44 55 00  
info@skodock.de · www.skodock-elasteflex.com

Produktionsstätte Tschechien:

#### ELASTEFLEX

ELASTEFLEX Lysice s.r.o. · Průmyslová 591 · CZ - 67971 Lysice  
Telefon: +420-516-47 27 04 · Telefax: +420-516-47 26 50  
elasteflex@elasteflex.com · www.skodock-elasteflex.com



Bitte beachten Sie auch unsere Broschüren zu den Themen Metallschläuche und Kompensatoren.

Please also take note of our brochures for Metal hoses and Expansion joints.

Ausdruck der hervorragenden SKODOCK Performance:

Das Siemens Zertifikat: Bester Lieferant 2006, 2007 und 2008

Concrete proof of SKODOCK's outstanding performance: Siemens certificate: Best Supplier 2006, 2007 and 2008

